

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzavretá v zmysle ust. § 1. 28 ods. 3 Nariadenia o ochrane osobných údajov¹, resp. v zmysle ust.

§ 34 ods. 3 Zákona²

(ďalej len „Zmluva“) medzi:

Prevádzkovateľom:

Obchodné meno: **Obec Malý Čepčín**

Sídlo: Malý Čepčín 14, 038 45 Malý Čepčín

IČO: 00316784

Štatutárny orgán: Ing. Miroslava Sumková, starostka obce

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

a sprostredkovateľom:

Obchodné meno: **Spoločný obecný úrad Dubové**

Obec Dubové

Sídlo: Dubové 50, 038 23 Dubové

Zastúpená: Ing. Milan Lettrich, starosta obce

IČO: 00316636

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(ďalej spolu Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ len ako „Zmluvné strany“)

Článok 1 Účel Zmluvy

1. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov Prevádzkovateľa, ktoré Sprostredkovateľ získa v rámci plnenia povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o vykonávaní činností Spoločného obecného úradu a to na základe vykonávania činností na:
 - a. úseku stavebného úradu, vrátane ostatných prenesených kompetencií štátu,
 - b. ekonomickom úseku v oblasti
 - i. vedenia agendy rozpočtovníctva a účtovníctva Prevádzkovateľa,
 - ii. spracovania miezd a personálnej agendy Prevádzkovateľa,
 - c. úseku opatrovateľskej služby,a to bez nároku Sprostredkovateľa na odmenu pri plnení povinností v zmysle tejto Zmluvy (ďalej len „Rámcová spolupráca“).
2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje získané od Prevádzkovateľa len na základe pokynov upravených touto Zmluvou a príslušnými právnymi predpismi v oblasti ochrany osobných údajov.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracúvaním osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej v texte aj ako „Nariadenie“)

² Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“)

Článok 2

Predmet Zmluvy

1. **Predmet spracúvania**: osobné údaje, ktoré tvoria súčasť usporiadaného súboru osobných údajov Prevádzkovateľa alebo sú určené na to, aby tvorili súčasť takéhoto súboru osobných údajov a sú spracúvané formou úplne alebo čiastočne automatizovanými prostriedkami a inými než automatizovanými prostriedkami v zmysle Rámcovej spolupráce;
2. **Doba spracúvania**: doba trvania tejto Zmluvy;
3. **Povaha spracúvania**: operácie spočívajúce najmä v získavaní, zaznamenávaní, usporadúvaní, štruktúrovaní, uchovávaní, zmene, vyhľadávaní, prehliadaní, využívaní, poskytovaní prenosom, preskupovaní, obmedzení, vymazaní alebo likvidácii osobných údajov v súlade s Rámcovou spoluprácou;
4. **Účel spracúvania**: plnenie povinností v oblasti Rámcovej spolupráce;
5. **Typ osobných údajov**: osobné údaje vyplývajúce z Rámcovej spolupráce;
6. **Kategória dotknutých osôb**: dotknuté osoby Prevádzkovateľa, ktorých osobné údaje Sprostredkovateľ spracúva na základe plnenia Rámcovej spolupráce, t. j. v prípade spracovania agendy
 - a. na úseku stavebného úradu: žiadatelia a ich rodinní príslušníci, účastníci konania, vlastníci nehnuteľností, osoby dotknuté pri spracúvaní územného plánu,
 - b. na úseku ekonomickom:
 - i. v rámci spracúvania agendy rozpočtovníctva a účtovníctva: dotknuté osoby, ktorých údaje sa spracúvajú v rámci ekonomicko-účtovnej agendy, účastníci konania vo veci verejného obstarávania, fyzické osoby, ktorých sa týka výkon finančnej kontroly a auditu, účastníci konania a ich rodinní príslušníci v oblasti zabezpečovania sociálnej starostlivosti, deti a žiaci Základnej školy s materskou školou, zmluvné strany - účastníci zmluvy na dodávky externých služieb,
 - ii. v rámci spracúvania mzdovej a personálnej agendy: starosta, uchádzači o zamestnanie, zamestnanci a ich rodinní príslušníci, blízke osoby, bývalí zamestnanci a ich rodinní príslušníci, dobrovoľníci, študenti a žiaci na odbornej praxi, poslanci obecného zastupiteľstva, členovia komisií,
 - c. na úseku opatrovateľskej služby: žiadatelia a ich rodinní príslušníci.

Článok 3

Práva a povinnosti Prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje v súlade s Nariadením a je povinný plniť svoje povinnosti v zmysle právnych predpisov z oblasti ochrany osobných údajov.
2. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pred poverením Sprostredkovateľa preveril, či Sprostredkovateľ poskytuje dostatočné záruky na ochranu práv dotknutej osoby v zmysle platnej legislatívy.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vyžadovať a priebežne kontrolovať dodržiavanie podmienok ochrany osobných údajov Sprostredkovateľom, a to aj vo forme písomných (listinných alebo elektronických) výstupov. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u Sprostredkovateľa audit systému ochrany osobných údajov.

4. Prevádzkovateľ má právo rozhodnúť o poskytovaní osobných údajov spracúvaných Sprostredkovateľom na základe tejto Zmluvy tretím osobám. Prevádzkovateľ má právo uplatniť výhradu voči zapojeniu ďalšieho sprostredkovateľa Sprostredkovateľom.
5. Prevádzkovateľ je povinný poskytovať Sprostredkovateľovi potrebnú súčinnosť pri plnení tejto Zmluvy.
6. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť porušenie ochrany osobných údajov príslušnému dozornému orgánu v zmysle ust. Čl. 33 Nariadenia.
7. Prevádzkovateľ je povinný bezodkladne informovať Sprostredkovateľa o akýchkoľvek zmenách, ktoré môžu mať vplyv na plnenie povinností Sprostredkovateľa v zmysle tejto Zmluvy.

Článok 4

Práva a povinnosti Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v zmysle tejto Zmluvy v súlade s príslušnou legislatívou v oblasti ochrany osobných údajov a zároveň výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o spracúvanie poverenými osobami a prenos tretím osobám.
2. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetci jeho zamestnanci a osoby poverené spracúvaním osobných údajov zachovávali dôvernosc informácií a spracúvali osobné údaje v súlade s touto Zmluvou a Nariadením. Sprostredkovateľ je povinný zaviazat tieto osoby mlčanlivosťou vo vzťahu k spracúvaným osobným údajom, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy, a to aj po skončení pracovnoprávneho, resp. iného zmluvného vzťahu.
3. Sprostredkovateľ je povinný plniť všetky povinnosti uložené príslušnou legislatívou vo vzťahu k dotknutým osobám.
4. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal primerané technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti ochrany osobných údajov implementujúc ust. Čl. 32 Nariadenia. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že prijal (zabezpečil) najmä:
 - a. **Technické opatrenia**, o.i. Sprostredkovateľ zabezpečil:
 - i. ochranu prostriedkov fyzickej povahy (o.i. objektová bezpečnosť, bezpečnosť fyzických nosičov),
 - ii. ochranu pred neoprávneným prístupom,
 - iii. riadený prístup oprávnených osôb,
 - iv. ochranu proti škodlivému kódu a prevenciu pred napadnutím (infiltráciou),
 - v. sieťovú ochranu,
 - vi. systém zálohovania a plán obnovy,
 - vii. riadenú likvidáciu osobných údajov a dátových nosičov,
 - b. **Organizačné opatrenia**, o.i. Sprostredkovateľ zabezpečil:
 - i. personálne opatrenia (o.i. poučenie, poverenie, mlčanlivosť)
 - ii. politiku čistého stola,
 - iii. pravidlá nakladania s osobnými údajmi mimo chránených priestorov Sprostredkovateľa,
 - iv. kontrolnú činnosť,
 - v. overenie v oblasti dodávateľských vzťahov.

5. Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o všetkých kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Prevádzkovateľa, pričom tieto záznamy musia spĺňať náležitosti podľa ust. Čl. 30 ods. 2 Nariadenia. Záznamy o spracovateľských činnostiach je Sprostredkovateľ povinný na vyžiadanie predložiť Prevádzkovateľovi, ako aj dozornému orgánu.
6. Sprostredkovateľ je povinný poskytovať súčinnosť a pomáhať Prevádzkovateľovi v zmysle Nariadenia a v zmysle ustanovení príslušných predpisov na ochranu osobných údajov.
7. Sprostredkovateľ je povinný dodržiavať povinnosti v zmysle príslušných právnych predpisov na ochranu osobných údajov, najmä nie však výlučne, je povinný zabezpečiť plnenie povinností podľa ust. Čl. 32 a Čl. 36 Nariadenia.
8. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie plnenia povinností stanovených v tejto Zmluve a Nariadení, umožniť audity a kontroly vykonávané Prevádzkovateľom alebo ním poverenou osobou a poskytnúť týmto osobám súčinnosť pri výkone kontroly, resp. auditu.
9. Sprostredkovateľ skúma pokyny Prevádzkovateľa a je povinný informovať Prevádzkovateľa, ak podľa jeho názoru je pokyn v rozpore s Nariadením alebo iným právnym predpisom Únie alebo členského štátu týkajúcim sa ochrany osobných údajov.
10. Po skončení platnosti tejto Zmluvy je Sprostredkovateľ povinný postupovať podľa pokynov Prevádzkovateľa.
11. Sprostredkovateľ zodpovedá za splnenie si povinnosti určiť zodpovednú osobu podľa ust. Čl. 37 a nasl. Nariadenia.
12. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne (okamžite) informovať Prevádzkovateľa o akomkoľvek bezpečnostnom incidente a/alebo porušení ochrany osobných údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy a/alebo o kontrole v oblasti ochrany osobných údajov týkajúcich sa tejto Zmluvy, telefonicky a súčasne emailom: Ing. Miroslavu Sumkovú, tel. č.: +421 915 445 239, e-mail: starosta@malycepcin.sk a súčasne zodpovednú osobu na e-mailovej adrese: zodpovednaosoba@malycepcin.sk.

Článok 5

Podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ môže zveriť spracúvanie osobných údajov ďalšiemu sprostredkovateľovi (sprostredkovateľovi Sprostredkovateľa) len na základe vopred získaného osobitného písomného povolenia Prevádzkovateľa.
2. V prípade, že Sprostredkovateľ zverí spracúvanie osobných údajov ďalšiemu sprostredkovateľovi, je povinný tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi uložiť rovnaké povinnosti, aké sú uložené Sprostredkovateľovi touto Zmluvou a platnou legislatívou v oblasti ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ je povinný vyžadovať a priebežne kontrolovať, že ďalší sprostredkovateľ zabezpečuje dodržiavanie uložených podmienok, primeraných bezpečnostných opatrení a súlad s Nariadením.
3. Sprostredkovateľ zodpovedá Prevádzkovateľovi za porušenie podmienok spracúvania osobných údajov zo strany jeho samotného, ako aj zo strany ďalšieho sprostredkovateľa.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného zákona.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do doby skončenia Rámcovej spolupráce.
3. Zmluvný vzťah môže byť ukončený aj:
 - a. dohodou Zmluvných strán,
 - b. odstúpením účinným momentom doručenia, a to v prípade, ak bude porušená akákoľvek povinnosť vyplývajúca z tejto Zmluvy, ako aj príslušných právnych predpisov.
4. Ustanovenia Zmluvy môžu byť menené výlučne formou písomných dodatkov po vzájomnej dohode obidvoch Zmluvných strán.
5. Zmluva je uzatvorená v zmysle platného právneho poriadku Slovenskej republiky, príslušnými súdmi na rozhodovanie vo veci Zmluvy sú súdy Slovenskej republiky.
6. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, pričom každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) rovnopise.
7. Každé ustanovenie Zmluvy sa, pokiaľ je to možné, interpretuje tak, aby bolo účinné a platné podľa platných právnych predpisov. Pokiaľ by však niektoré ustanovenie Zmluvy bolo podľa platných právnych predpisov nevymožiteľné alebo neplatné, nebude tým dotknutá platnosť alebo vymožiteľnosť ostatných ustanovení Zmluvy, ktoré budú i naďalej záväzné a v plnom rozsahu platné a účinné.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu porozumeli, Zmluvu neuzatvárajú v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, pričom na znak súhlasu Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Malom Čepčine, dňa 07.07. 2023

V Dubovom, dňa __.__.____

Prevádzkovateľ

Sprostredkovateľ